

## ENQUETE SUR LES METIS

Le gouvernement provincial justement préoccupé de la difficile situation des Métis a entrepris une enquête sur la question. En Chambre plusieurs interpellations avaient été récemment entendues à ce propos, notamment celles de M. Giroux (Groulx) au cours de son discours de l'autre semaine. La commission d'enquête provinciale chargée d'élucider la question a siégé la semaine dernière, sous la présidence de l'hon. Juge Ewing, assisté de MM. J. M. Douglas et Braithwaite comme assesseurs.

Entre autres témoignages on entendit celui de Malcolm Norris, vice-président de l'Association des Métis qui représenta par des faits la difficile situation de ses compatriotes, plus mal partagés que les Indiens et que les blancs à cause de leur caractère hybride qui les rend inaptes au genre de vie de l'une et l'autre population; il souligna aussi le peu de résultat que la politique indienne du gouvernement fédéral a obtenu relativement aux Métis qui n'ont pas dans la classe des Indiens administrés par le ministre fédéral de l'Intérieur.

Le plus important témoignage entendu est sans contredit celui de Son Exc. Mgr Joseph Guy, vicaire apostolique de Groulx, qui s'est rendu à l'invitation du gouvernement pour venir faire part aux enquêteurs d'une expérience de plus de 20 ans sur la question. Son Excellence fut en effet depuis 1913 conseiller particulier du ministre fédéral de l'Intérieur pour les affaires indiennes dont il acquit une compétence particulière lors de ses nombreuses missions au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta, en Colombie et dans les provinces. Mgr Guy représentait les missionnaires catholiques et les principaux d'écoles indiennes près du département féd. des Indiens. Il a présenté à la Commission un factum très détaillé couvrant toute la question, depuis la distinction entre les réels Métis et les Indiens non soumis au traité, jusqu'aux suggestions que sa longue expérience lui a permis de présenter avec une particulière autorité.

La situation sanitaire de la population Métis, c'est le plus urgent de tous les problèmes que la présente enquête entreprend de résoudre, le régime éducatif qui n'est pas encore adapté aux besoins des moins accessibles aux avantages et des inconvénients, pour procurer aux Métis un habitat suffisamment spacieux et convenant à leurs besoins, c'est-à-dire la délimitation de terres réservées de chasse et de pêche avec des zones ménagées pour la culture mixte nécessaire à leur subsistance, l'établissement d'écoles et d'hôpitaux, l'établissement d'un comité de bienfaisance générale composé d'un fonctionnaire provincial, d'un représentant des Métis et d'un ecclésiastique connaissant suffisamment les problèmes particuliers de la population pour apporter une collaboration indispensable au relèvement de ces gens qui ont besoin d'aide et de direction, tout est compris dans le témoignage de Mgr Guy qui a terminé en résumant la part du gouvernement un plus grand souci des Métis, auquel il est en conséquence passé avant l'immigration étrangère dans les préoccupations de l'Etat.

La solution de ce problème importe au plus haut point, d'abord dans un simple but d'humanité qui réclame de ne pas laisser plus longtemps ces gens dans la misère, ensuite pour la protection de la population blanche qui aura tôt ou tard à souffrir des conséquences qui compromettent la santé et l'éducation de cette population. Il n'est pas inutile de signaler que tout retard aggraverait inutilement les besoins de ces gens et accumulerait des charges toujours plus lourdes sur le gouvernement provincial.

Tel est l'argument qui termine, dont le témoignage a servi



Son Exc. Mgr Joseph Guy, O.M.I. qui a présenté un témoignage rempli de suggestions précieuses à la Commission d'enquête sur les Métis.

## Le Pape déplore l'indécence

CITE VATICANE. — Parlant à des prédicateurs et à des missionnaires, Sa Sainteté Pie XI s'est élevée contre la doctrine du nudisme qui dépasse actuellement les mœurs païennes et qui répand partout l'indécence. Il faut déplore et condamner sans hésitation, a dit le St-Père, l'aveuglement de ceux et celles qui croient pouvoir continuer à pratiquer leur religion tout en devenant par leur indécence une cause de scandale public.

## Suppression du divorce

LISBONNE. — Le gouvernement portugais sera probablement obligé de rétablir les lois proclamant l'indissolubilité du mariage, car depuis l'adoption d'une loi permettant le divorce en 1911, cette législation a causé une véritable crise sociale, les divorces ayant augmenté dans une proportion alarmante. Dans ce petit état il y a actuellement plus de mille divorces par année.

## LA PAIX ARMÉE

LONDRES. — Tel est le thème d'une déclaration faite par M. Ramsay MacDonald, lundi au Parlement. Le premier ministre a ajouté que les traités de paix n'étaient pas suffisants pour garantir la sécurité des états et qu'il fallait à tout prix armer les nations pour sauvegarder leur intégrité. Cette thèse de la "Paix Armée" semble avoir été suggérée au premier ministre par l'attitude agressive des nations européennes et particulièrement du Reich Allemand.

## LE CONCOURS DE FRANCAIS

Le Concours de Français de l'Association Canadienne-française d'Alberta aura lieu le 29 mai prochain. Les questionnaires seront adressés au début du mois de mai. Déjà M. Belhumeur nous a annoncé dans une entrevue que l'organisation était en marche. Le comité chargé d'organiser le concours et d'enregistrer les résultats est composé cette année comme l'an dernier de MM. Pilon, président de l'Association des Commissaires d'écoles de langue française, du R. Père Routhier, O.M.I., supérieur du Juniorat St-Jean, de M. Léon Belhumeur, secrétaire général de l'A.C.F.A. et de M. Ernest Côté. Les conditions du concours seront publiées la semaine prochaine.

On tient cependant à annoncer dès cette semaine que vue la récente décision prise sur la requête de l'Association des Commissaires d'écoles, décision qui refuse l'admission des élèves du Grade XI à l'école Normale, le Comité du Concours de français annonce qu'il ne décernera de bourses qu'aux lauréats du Grade XII; soit deux bourses de \$50. et de \$40. L'autre portion du montant habituellement affecté aux bourses servira pour fins éducatives.

de base aux discussions de l'enquête se continue. Le R. P. Faucher, O.M.I. qui a voyagé dans le faitum de Mgr de Groulx les Missions Indiennes et Métis

## LA SESSION FEDERALE ATTAQUE DES LIBERAUX

OTTAWA. — La semaine dernière a vu au Parlement une attaque de front de l'opposition libérale contre les mesures ministérielles. Sans préjudice aucun, les ont tous été longuement exposés au cours du premier mois de la session, un ancien ministre libéral, M. Ian Mackenzie de Vancouver a proposé une motion de non-confiance qui fut longuement discutée au cours de la séance de mercredi. M. John Hackett, député de Simsbury, faisant remarquer que la motion de M. Mackenzie accusait le gouvernement de n'avoir rien fait pour remédier au chômage, tendait à accuser tout le temps de la Chambre pour discuter d'un problème déjà fort discuté auparavant, s'est fait répondre par M. William Irvine, de Wetaskiwin, que ce problème ne peut jamais être trop longuement exposé et discuté vu son importance. En effet le chômage est à l'origine de tous les problèmes économiques et sociaux du Canada, selon M. Irvine. C'est pourquoi il trouve à propos l'insistance de M. Mackenzie. La discussion s'animant, plusieurs députés s'en mêlèrent, dont M. Garland (Bow River), M.M. Gagnon, Hineault et Sam. Gobeil et quelques autres. A la fin la motion fut évidemment rejetée par la majorité conservatrice qui reçut l'appui d'un député socialiste, M. Carmichael (Kendalton). En l'absence de M. Bennett, obtenu par une disposition, l'hon. Perley (Argenteuil) dirigea le débat en défendant le gouvernement.

L'hon. Rhodes est revenu avec un autre avis de motion au sujet de subsides à prévoir pour le C.N. La motion propose de prêter des fonds aux Chemins de fer Nationaux pour couvrir les dépenses de la prochaine année, pour racheter des obligations parvenues à terme et comblant les dettes accumulées au cours de la dernière année. On a ensuite examiné les crédits des Travaux Publics accordés à différentes Provinces; la plupart de ces crédits ont été réservés, c'est-à-dire qu'on a mis de côté certaines sommes destinées à ces travaux, quand l'entreprise en aura été décidée.

L'hon. Pierre Veniot, ancien ministre des Postes, a réclamé la protection de la Chambre contre les tentatives de ceux qui avec l'union qui l'ont menacé, en rapport avec le procès des contrebandiers Brumant et en rapport avec ses accusations contre la Police-Montée.

Au sujet des prochaines élections, la Chambre semble les avoir oubliées, car on n'en parle plus dans les débats. On a annoncé cependant lundi que probablement elles ne dépasseront les cinq ans réglementaires, c'est-à-dire le 28 juillet prochain. Ce qui retarde les pronostics, c'est l'indisposition de M. Bennett qui pourrait se prolonger.

## LE BUDGET MUNICIPAL

Son Hon. le Maire Clarke vient de rendre public le prochain budget de la Cité d'Edmonton, au cours d'une réunion du conseil municipal qui eut lieu hier. Le budget de cette année s'élève à \$4,729,915, avec une baisse de \$387,680, sur le budget de l'an dernier. Une nouvelle échelle de taxes va être fixée pour correspondre à ces exigences sans obliger aucun changement à la Charte municipale.

## ENTREPOSITS FRIGORIFIQUES EN GASPESIE

QUEBEC. — Un important projet du gouvernement provincial consiste dans la construction de vastes entrepôts frigorifiques dans les principales régions de pêche de la Gaspésie. Ces entrepôts serviraient aux pêcheurs locaux pour l'entreposage du poisson, avant la saison ou la vente aux compagnies.

## LES FEMMES VOTERONT EN FRANCE

PARIS. — Rompant avec ses traditions, le Parlement français vient de voter la loi autorisant les femmes à voter à toutes les élections municipales et nationales et à se porter candidates aux mêmes élections.

## AVANCHES DANS LES ALPES

LYON. — Sept soldats français ont été tués au cours de manœuvres militaires dans les Alpes Françaises, en Savoie. En se portant au secours de camarades ensevelis sous la neige, ils furent eux-mêmes atteints par une avalanche qui les engloutit.

## VON PAPPEN QUITTERAIT LA POLITIQUE

BERLIN. — Des communiqués de la semaine dernière annoncent que Franz von Papen, ancien attaché à l'ambassade allemande à Washington, ancien chancelier provisoire, puis ambassadeur de son gouvernement à Vienne, se retirerait probablement de la politique. Il serait en raison de son séjour à Berlin où l'ancien chancelier a séjourné depuis quelques jours sans mission diplomatique apparente.

## NOUVEAU CABINET HONGROIS

BUDAPEST. — Le chancelier Julius Gombos, après avoir présenté la démission de son cabinet parvenu à terme, a proposé lundi la formation d'un nouveau cabinet où seulement trois ministres seraient changés. Le nouveau ministre Hongrois a été présenté hier au Régent Horthy. On sait que la Hongrie est soumise à un régime pratiquement dictatorial sous le pouvoir du chancelier Gombos.

## NOUVELLES CONVERSATIONS ANGLAISES

LONDRES. — Le pacte de défense aérienne réunissant la France, l'Italie, l'Angleterre et l'Allemagne obligeait cette dernière, selon une communication officielle du gouvernement anglais à respecter l'indépendance de l'Autriche. On s'attend à sa prochaine ratification par les gouvernements intéressés. Entre temps, le cabinet anglais envoie Sir John Simon à Berlin pour régler les négociations avec le Reich et on prétend même que Sir Simon se rendra à l'invitation des Soviétiques et profitera de son voyage en Allemagne pour rendre visite à Moscou.

## LA FAMINE EN CHINE

SHANGHAI. — Des rapports de missionnaires annoncent que la province de Ahwei, ravagée par les armées révolutionnaires subit actuellement la plus grave famine jamais connue au pays. Des fondations et les associations ont agité le fidu de la guerre civile et désolé le pays. Actuellement trois millions environ de chinois de cette région sont victimes de la famine et le nombre des morts s'accroît de jour en jour. Aucune organisation de secours n'est encore organisée pour diminuer les ravages du fléau.

## LA SARRE ALLEMANDE

SARRE-BRUCK. — C'est samedi dernier, le 2 mars que la Sarre est définitivement passée sous le gouvernement allemand, depuis le plébiscite du 13 janvier dernier. Le chancelier Hitler est arrivé ici en avion et a pris part aux manifestations populaires célébrant la victoire nazie.

## Figures Parlementaires



L'hon. E. N. Rhodes, ministre des finances à Ottawa, qui présente les principales mesures budgétaires et les subsides au Parlement.

## MORT DE M. A. LAVERGNE, M.P.

Le vice-président du Parlement décède hier à Ottawa.

OTTAWA. — L'hon. Armand Lavergne, un des chefs de la députation canadienne-française de la Chambre des Communes et l'une des figures politiques les plus en vue au pays vint de mourir, victime d'une longue maladie pulmonaire qui l'a terrassé hier, à Ottawa, Ayant dû s'absenter de la Chambre il y a trois semaines pour une pneumonie commençante, le vice-président de la Chambre ne s'est pas relevé, malgré un mieux sensible qu'on annonçait encore il y a quelques jours.

L'hon. Lavergne, né en 1880, était originaire de la région de Québec. Depuis plus de trente ans mêlé à la politique fédérale, il fut plusieurs fois député et fut élu la dernière fois en 1930. Il fut au nombre des fondateurs du parti Nationaliste vers 1910.

L'éminent canadien qui vient de disparaître est un exemple rare de la fidélité aux doctrines nationales. Jusqu'à ces derniers temps, il fut toujours le crédo du nationalisme qu'il s'était rallié. Membre influent du parti conservateur, il n'hésita pas en plusieurs circonstances à affronter ses collègues quand une question de principe était en jeu.

## PROBLEMES CANADIENS

On vient de publier et d'adresser aux journaux le texte de la conférence prononcée le 5 février dernier par M. E.-W. Beatty devant le Board of Trade de Regina. Cette conférence portait sur la situation économique du Canada et sur l'urgence d'adopter les mesures qui s'imposent pour relever nos affaires nationales.

## SOUSCRIPTION POUR LE CLUB SAINT-JOACHIM

A la suggestion d'un correspondant de Lamoureux, il a été décidé d'accorder avec le Comité exécutif du Club Dramatique St-Joachim d'ouvrir dans notre journal une souscription en faveur de nos artistes locaux qui après avoir remporté le prix au concours provincial de Calgary, se rendront dans six semaines à Ottawa représenter la Province au concours fédéral. Toutes les personnes qui voudront nous adresser leur souscription, de quelque montant

qu'elle soit, sont les bienvenues. La somme recueillie sera offerte aux organisateurs du voyage qui nécessite évidemment de fortes dépenses. Le succès de nos artistes est cependant fort important et il convient de ne négliger aucun moyen de participation à leur triomphe qui s'annonce brillant d'après la réussite de Calgary. La liste des généreux souscripteurs sera publiée chaque semaine dans la Survivance.

J. S.

## LA SESSION PROVINCIALE

A mesure que la session progresse, l'intérêt du début qui se gonflait de l'approche des élections semble se perdre dans une foule de mesures secondaires que le gouvernement propose et que l'opposition discute. La législation achève et l'on commencera bientôt l'étude du budget. Entre temps divers projets se font jour, chaque député prenant l'occasion qu'il trouve pour réclamer quelque faveur soit pour ses électeurs, soit pour un projet dont il s'est fait le promoteur.

On a passé récemment des bills pour amender les chartes de plusieurs municipalités, dont la ville d'Edm. et une loi particulière pour amender le statut des districts municipaux, des amendements à la loi des assurances, un amendement à la loi de Succession, un bill pour prolonger les avances et prêts de grains de semences aux cultivateurs éprouvés dans leur moisson. Une loi très importante passée après consultation de la Conférence Canadienne pour l'Uniformisation de la Législation qui a accepté le même projet, s'applique particulièrement à la Limitation des Actions légales. On a aussi un bill pour consolider des arranges de taxes dues à certaines municipalités.

OPPOSE A L'INGERENCE POLITIQUE  
M. Giroux (Groulx) a fait une nouvelle déclaration condamnant la politique ministérielle de son ingérence pour les politiques dans les projets de coopératives (Marketing). Le député de Groulx parlant jeudi dernier a provoqué par cette attaque une résolution approuvant la nouvelle de l'intention du gouvernement fédéral de créer un bureau fédéral pour vendre en coopérative la récolte du Canada.

LE HIGHWAY DE ST-PAUL.  
M. Déché, député de St-Paul, appuyé par M. Deacon (Beaver-River), a remis à la Chambre son projet de Highway pour ouvrir son district encore trop isolé du centre de la Province. Les raisons apportées par le député de St-Paul qui a insisté au cours de son discours de lundi après-midi sur la difficulté des communications entre le district de St-Paul et le reste du pays, le besoin de marché pour les cultivateurs de cette région et sur la nombreuse population qui se trouve isolée du centre par insuffisance de chemin de fer, par le manque de grand chemin, ont semblé faire impression sur le gouvernement. Mais certaines déclarations du député libéral ont été fortement contestées par le ministre. La discussion qui a suivi a permis à plusieurs autres membres de réclamer eux aussi des voies publiques pour desservir leurs districts.

## UN SURPLUS MUNICIPAL Opposé au "Crédit Social"

Il est probable que la fermeture de l'année 1934 pour la ville d'Edmonton se chiffrera par un notable surplus, s'il faut en croire la nouvelle parue dans les quotidiens de lundi. On attribue ce surplus à l'augmentation de la collection des taxes municipales, au cours de l'année. C'est indice n'est pas seulement heureux pour le fisc municipal, il marque aussi une sensible reprise des activités économiques. Décidément la crise est finie.

## Eloges de M. Bourassa

OTTAWA. — Les journaux de la capitale, commentant la récente conférence de M. Henri Bourassa au Château Laurier, conférence dans laquelle le doyen du Parlement canadien a condamné la politique d'ambition démesurée qu'il avait émise il y a vingt-cinq ans et qui a maintenant causé la dernière crise, sont unanimes à célébrer les hautes vertus politiques et sociales du député de Labelle et à reconnaître la justesse de ses opinions. Ceux qui l'ont combattu le plus âprement en 1914, à l'occasion d'une conférence qu'il avait donnée au même endroit, affirment aujourd'hui leur admiration pour le vétéran de la politique canadienne.

La province a dépensé l'année en secours plus de \$4,000,000 de dollars. Ajouté à la somme de la charité privée, la somme s'élève à plus de cinq millions et demi. C'est ce qui était alarmant pour les finances provinciales et les critiques justes inopportunes par l'hon. Allen, ministre chargé du Secours, que l'enquête a été décidée pour étudier toute la question et faire rapport au gouvernement.

## REVOLTE EN GRECE

ATHÈNES. — Une révolte a éclaté la semaine dernière dans l'Ile de Crète. Les derniers rapports annoncent cependant que la situation est sous contrôle dans l'Ile. Cependant un autre foyer de rébellion fait rage dans le Nord en Macédoine, et les forces militaires de l'état craignent que ces deux groupes ne fassent leur jonction. On craint aussi que plusieurs rebelles ne s'échappent à la poursuite en se réfugiant de l'autre côté du mer Adriatique, en Italie. Lundi, les officiers ont procédé à une forte concentration de troupes à Salonique, pour parer à toute éventualité.

## M. L.-N. DES PINS EN NOMINATION

M. L.-N. Des Pins, après avoir été sollicité par un nombreux groupe de partisans de laisser poser sa candidature à la prochaine nomination pour un candidat libéral provincial dans Beaver River, a annoncé officiellement son acceptation. Au cours d'une entrevue qu'il nous accorda, M. Des Pins nous a confirmé la nouvelle de sa candidature à la mise en nomination qui aura lieu à Ashmont, au mois d'avril. Des Pins, plénipotentiaire de la région de St-Paul ayant habité dans la circonscription de Brossaud depuis 1906, habite maintenant la ville depuis quelques années.

Retour du programme "Sous Bois"

Nous avons appelé que le programme français irradié du poste CJCA sur tout le réseau national, programme connu sous le nom de "Sous Bois" annoncé par M. Ernest Côté, sera rédiffusé après la suspension temporaire de nos émissions de la région de la capitale où de nombreux auditeurs avaient protesté. Il reprendra lundi soir prochain, 11 mars et demeurera sur l'air de 6 hrs, à 6:30



## La Qualité prime tout



nts. Deuxième étage.—HBC

## COIN DES AVANT GARDES

DONNELLY  
AVANT-GARDE BELHUMEUR

Dans l'après-midi du 22 février, les membres de l'Avant-Garde Belhumeur sont convoqués en assemblée générale sous la présidence de M. le Curé, Mère Provinciale et tous les membres sont présents ainsi que les Directrices.

Après la prière d'usage et le mot de bienvenue, M. le président général nous parle de "l'apostolat par la prière", discours onctueux dont voici le résumé: "La prière n'est pas une dévotion, mais un esprit qui commande et vivifie la dévotion. Nous devons mettre de la prière dans l'apostolat et de l'apostolat dans notre prière; pour deviner: "Que votre règne arrive" et par là nous obtiendrons le vrai but de notre vie".

M. le Curé nous entretient ensuite de façon très intéressante et instructive des Mères de la Loutidiane, où il a séjourné et parmi lesquels il a fait du ministère. Nous recueillons de cette causerie de très utiles renseignements, de fortes leçons et de beaux exemples de fidélité à notre sainte religion. Aussi M. le président remercie chaleureusement notre digne conférencier et exprime le vœu qu'il nous fasse encore l'honneur de se parler en d'autres circonstances.

Quelques membres du Cercle Les-Vendrye rendent tout le bien qu'ils peuvent à "la médecine". Mlle Yvette Béland, d'abord réactualisée, en présence d'une poignée redoutée, remet aux larmes de sa petite maman, (Mlle Marie Tanguay) qui craint de voir mourir sa chère enfant si cette dernière ne consent à prendre le remède prescrit.

Vient ensuite une joute sur "Termes propres à employer en français", par les membres du Cercle Taché; les garçons ont le petit avantage de gagner par un soldat seulement. Honneur aux gagnantes! "Les érabes" est très bien noté par les membres du Cercle Loutidiane; puis vient le numéro des grands. Au moyen de causerie sur "La littérature canadienne - française" donnée par le Cercle Languevin, nous apprenons l'histoire des débuts de notre littérature, si belle, si riche maintenant.

CONCOURS DE FEVRIER  
Ecole Consolidée de Donnelly.

Catéch. ...Frang.

GRADE Xie

Mlle Marguerite Forcier 100% 92%

GRADE Xie

Miles Adèle Boulet et

Irene Leblanc 95% 100%

GRADE IXe

Mlle Clotilde Houde et

M. R. Maisonneuve 95% 88%

GRADE VIIIe

Mlle Annette Collin 89% 87.5%

GRADE VIIe

Mlle Thérèse Poulin 87% 74%

GRADE VIe

M. Marcel Garant et

Mlle Yvette Houde 90% 82.4%

GRADE Ve

Miles Gilberte Fillion

Yolande Forcier 89% 90.2%

GRADE IVe

Mlle Rita Boulet

GRADE IIIe

Mlle Juliette Côté

GRADE IIe A

M. Aurèle Ferry 97%

GRADE IIe B

Mlle Cécile Lemay, M. Henri Le-

blanc et Mlle Georgianna Lemay.

GRADE Ie

M. Charles-Eduard Clunon et Mlle

Denise Fillion.

M. Aurèle Ferry 97%

Mlle Cécile Lemay, M. Henri Le-

blanc et Mlle Georgianna Lemay.

M. Charles-Eduard Clunon et Mlle

Denise Fillion.

M. Aurèle Ferry 97%

Mlle Cécile Lemay, M. Henri Le-

blanc et Mlle Georgianna Lemay.

M. Charles-Eduard Clunon et Mlle

Denise Fillion.

M. Aurèle Ferry 97%

Mlle Cécile Lemay, M. Henri Le-

blanc et Mlle Georgianna Lemay.

M. Charles-Eduard Clunon et Mlle

Denise Fillion.

M. Aurèle Ferry 97%

Mlle Cécile Lemay, M. Henri Le-

blanc et Mlle Georgianna Lemay.

M. Charles-Eduard Clunon et Mlle

Denise Fillion.

M. Aurèle Ferry 97%

Mlle Cécile Lemay, M. Henri Le-

blanc et Mlle Georgianna Lemay.

M. Charles-Eduard Clunon et Mlle

Denise Fillion.

M. Aurèle Ferry 97%

Mlle Cécile Lemay, M. Henri Le-

blanc et Mlle Georgianna Lemay.

M. Charles-Eduard Clunon et Mlle

Denise Fillion.

M. Aurèle Ferry 97%

Mlle Cécile Lemay, M. Henri Le-

blanc et Mlle Georgianna Lemay.

M. Charles-Eduard Clunon et Mlle

Denise Fillion.

M. Aurèle Ferry 97%

Mlle Cécile Lemay, M. Henri Le-

blanc et Mlle Georgianna Lemay.

M. Charles-Eduard Clunon et Mlle

Denise Fillion.

M. Aurèle Ferry 97%

Mlle Cécile Lemay, M. Henri Le-

blanc et Mlle Georgianna Lemay.

M. Charles-Eduard Clunon et Mlle

Denise Fillion.

M. Aurèle Ferry 97%

Mlle Cécile Lemay, M. Henri Le-

blanc et Mlle Georgianna Lemay.

M. Charles-Eduard Clunon et Mlle

Denise Fillion.

M. Aurèle Ferry 97%

Mlle Cécile Lemay, M. Henri Le-

blanc et Mlle Georgianna Lemay.

M. Charles-Eduard Clunon et Mlle

Denise Fillion.

M. Aurèle Ferry 97%

Mlle Cécile Lemay, M. Henri Le-

blanc et Mlle Georgianna Lemay.

M. Charles-Eduard Clunon et Mlle

Denise Fillion.

AVANT-GARDE DE  
BONNYVILLE

Cercle Ste-Thérèse de TE-Jesus.

Comme d'habitude notre assemblée s'est ouverte par la prière récitée par le président, Edouard Vallée. Les minutes ont été lues et acceptées.

La pratique de la semaine sera de lever la main si on a quelque chose à dire, plutôt qu'à parler sans permission.

Comme l'assemblée générale a déterminé les sujets du mois nous avons abandonné notre Composition sous Jacques Cartier pour une leçon d'histoire Sainte-Sainte.

Nous avons beaucoup aimé l'histoire des douze fils de Jacob et le sort de Joseph surtout nous a captivés. Tous sans exception ont répondu aux questions qui nous ont été posées.

Pour la prochaine réunion la définition d'un mot nous sera donnée et nous trouverons le mot.

Enfin, notre réunion s'est terminée par le chant "O Canada".

Cercle de l'Ange Gardien.

Notre assemblée a commencé par la prière. Ensuite les minutes ont été lues et acceptées.

Avant de déterminer la pratique pour la semaine suivante, les petits actes ont été complétés, le total est de 850. Petits sacrifices qui ont dû faire sourire notre Bonne Mère du Ciel, et demander son assistance pour notre petit malade.

Il a été proposé et accepté de garder la même pratique, c'est-à-dire "débiter au premier coup".

Ensuite 12 petit Avant-Gardistes sont venus dire ce qu'ils avaient prévu.

Comme l'Assemblée Générale a décidé les sujets pour le mois, nous avons eu une lecture dans l'histoire Sainte et chaque petit Avant-Gardiste était fier de répondre à la question qui lui était posée, preuve qu'il avait bien écouté.

Notre réunion s'est terminée par la prière et le chant "O Canada".

"Cercle Maristes Canadiens."

Après la prière récitée par le président, les minutes furent lues et acceptées. Puis la proposition de M. le Curé Fraser et de Claude Levasseur. Les compositions furent lues par la Directrice. Quelques-uns ont eu de bonnes, celle-ci fut considérée la meilleure.

Lily Levasseur, sec.-gén.

LES AVANTAGES DE LA RADIO ET DES PROGRAMMES EN FRANÇAIS.

Parmi les nombreuses grandes inventions du vingtième siècle, une des plus merveilleuses est celle de la radio. Cette machine qui transmet la voix à travers des distances presque infinies d'air, rend des services incalculables à l'homme.

Chaque soir à six heures, les nouvelles du monde entier sont données. C'est surtout un grand privilège pour ceux qui ne reçoivent pas de journal de chaque jour. Les prix du grain sont aussi donnés les jours; ce qui est très avantageux pour les fermiers.

Les beaux programmes de chant et de musique sont un divertissement agréable et qui ne coûte pas cher. De plus, ces programmes encouragent les jeunes à rester à la maison plutôt que d'aller ailleurs pour se divertir. La radio est surtout appréciée par les gens de la campagne.

Beaucoup de gens trouvent la radio trop dispendieuse. C'est-à-dire qu'il y a quelques années, mais maintenant les prix sont baissés énormément et de nos jours peuvent être obtenus.

D'autres gens qui ne comprennent pas l'anglais disent: "Que nous servirait d'avoir une radio, tout est en anglais, et nous n'en comprenons pas un mot." Ils se trompent beaucoup.

D'abord, la musique est la même pour les Anglais ou des Français. Aussi il y a de plus en plus de Français à la radio. La commission canadienne de la Radio Diffusion donne un programme français chaque soir. Montréal présente aussi un programme français deux fois par semaine. Si chaque Canadien français qui apprécie ces programmes se faisait un devoir d'écrire une lettre de reconnaissance à ceux qui les donnent, nous pourrions espérer qu'un jour il y aura autant de français que d'anglais à la radio.

A-Garde de l'A.C.F.A. de  
Falher.

Trois heures! Heure désirée des A-Gardistes du Cercle Sainte-Anne, lesquels sont honorés en ce 25 février de la présence de leur dévoué vice-président honoraire, de Mlle Diane Villeneuve du Cercle Ste-Croix, de Mlle Jeanne Blais du Cercle N-Dame du S-Coeur et de M. Albert Dupuis du Cercle St-Jean-Baptiste.

M. le président fait la prière d'usage puis invite tous les membres à souhaiter la bienvenue aux distingués visiteurs.

Sur demande de Mlle Blanche Constantine et de M. Maurice Martineau les minutes lues par Mlle la Secrétaire sont adoptées.

Trois heures! Heure désirée des A-Gardistes du Cercle Sainte-Anne, lesquels sont honorés en ce 25 février de la présence de leur dévoué vice-président honoraire, de Mlle Diane Villeneuve du Cercle Ste-Croix, de Mlle Jeanne Blais du Cercle N-Dame du S-Coeur et de M. Albert Dupuis du Cercle St-Jean-Baptiste.

M. le Président fait la prière d'usage puis invite tous les membres à souhaiter la bienvenue aux distingués visiteurs.

Sur demande de Mlle Blanche Constantine et de M. Maurice Martineau les minutes lues par Mlle la Secrétaire sont adoptées.

Une proposition est présentée par Mlle Eva Desrosiers et secondée par M. Maurice Morin.

Le programme débute par le chant: "Madeline de Vercheres". Deux déclamations figurent: "Aux jeunes", de François Coppin, rendue par Mlle Eva Desrosiers et "Longtemps", de M. St. Sylvestre.

La Survivance des Jeunes qui fournit de si belles causeries aux Avant-Gardistes. "La Jeunesse albertine", par Mlle Aurora Gamache; "Le Paroissien" par Mlle Reine Villeneuve; et "Pourquoi l'Avant-Garde", par Mlle Rose-Cécile Forges. Quatre garçons nous entretiennent quelques minutes sur "La Confédération".

Avant-Gardistes fidèles nous entendons à plein cœur les deux premiers chapitres de notre chant de ralliement.

Comme toujours notre bonne Soeur Supérieure est très encourageante dans les paroles qu'elle adresse. Les trois délégués des Cercles voisins nous adressent quelques mots.

Après l'ajournement, nous avons Mlle Rose-Cécile Forges et M. Sylvia Servant, on chante "O Canada".

LEGAL  
AVANT-GARDE D'YVOUILLE

Cercle Goutier.

A son assemblée tenue le vendredi, 15 février, le Cercle Goutier avait l'honneur de recevoir de bien distingués visiteurs: notre Directeur Sir Directrice Gien, accompagnée de M. le Curé de Saint-Jean-Baptiste, M. le Curé de Saint-Jean-Baptiste, M. le Curé de Saint-Jean-Baptiste, M. le Curé de Saint-Jean-Baptiste.

Après un bien délicat mot de bienvenue, notre présidente, Mlle Sylviane Potvin donna la lecture du procès-verbal de la dernière assemblée. Il fut adopté tel que lu, sur proposition de Mlle Anna Laforet, appuyée par M. le Curé de Saint-Jean-Baptiste.

Comme travail historique, nous avons un débat entre six de nos membres. Chacun désirait démontrer que son favori fut le plus grand homme de notre pays et celui qui contribua le plus à son progrès.

Mlle la présidente demanda à notre Secrétaire de lire les minutes de la dernière assemblée. Elles furent lues et acceptées. Puis, sur proposition de Mlle Anna Laforet, appuyée par M. le Curé de Saint-Jean-Baptiste, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

Après la lecture de la "Colonne du Souvenir", nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir". L'Avant-garde, grâce aux études présentées par nos membres, nous eûmes la lecture de la "Colonne du Souvenir".

PLATS ET CASSEROLES  
GRAISSEUX ME METTAIENT  
HORS DE MOI  
JUSQU'A  
CE QUE  
L'EMPLOYAI

Elle fait disparaître la graisse sans frottage

Employez simplement une solution faite de 1 c. à 2 de Lessive Gillett Pure en Flacon dans un verre d'eau froide. La graisse disparaît instantanément, sans se dissoudre dans l'eau, sans se dissoudre dans l'eau, sans se dissoudre dans l'eau.

BOUCHERIE GRATUITE - Demandez la brochure de la Lessive Gillett. "Consignes pour l'usage de la Lessive Gillett Pure en Flacon".

LESSIVE GILLETT CHASSE LA SALETTE

Elle fait disparaître la graisse sans frottage

BOUCHERIE GRATUITE - Demandez la brochure de la Lessive Gillett. "Consignes pour l'usage de la Lessive Gillett Pure en Flacon".

LESSIVE GILLETT CHASSE LA SALETTE

## LEGAL, ALTA

Assemblée Générale de  
L'A-G. d'Yvouille

La sixième assemblée générale de l'Avant-Garde d'Yvouille fut tenue à Saint-Albert, le 15 février 1935.

Samuel à midi, au son de l'Angélus, les avant-gardistes, accompagnés de leurs chères directrices, se rendirent au lieu de la réunion.

Après la prière d'usage, M. le Président fit la lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.

Après la lecture du procès-verbal, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la lecture du rapport de la Directrice.

Après la lecture du rapport, M. le Président fit la





## CEUX QUI VEULENT..... .....PEUVENT

Dans ce bas monde, on rencontre toutes sortes de gens. Ainsi, les uns soutiennent que le peuple canadien manque à son devoir, car il reste encore des familles qui ne vivent pas de charité étatisée; et l'Etat aggraverait sa faute en exigeant du travail, par endroits, en retour de l'aide accordée, ce travail fut-il pour le bénéfice exclusif de la famille assistée. D'autres prétendent qu'une foule de gens aidés pourraient vivre par eux-mêmes, s'ils le voulaient; et ils prennent des airs scandalisés quand ils entendent lire que les familles sous les secours directs ne reçoivent pas suffisamment, ou encore qu'elles réclament des augmentations: comme le théâtre, par exemple.

Parmi ces dernières familles, comptons celle de M. Henry Bolduc, un Beauceron qui est allé s'établir à Val Gagné, en Abitibi ontarien.

Il lui fallait bien partir, car, en ces temps, au pays des Jarrys Noirs, on demandait des prix fantastiques pour les fermes et d'ailleurs, il était inutile pour ceux qui n'avaient pas d'argent de tenter d'acheter une ferme.

On nous rapporte que ceux qui avaient de l'argent et qui achetaient des terres à cette époque, les ont perdues parce qu'ils n'étaient pas capables de rencontrer leurs paiements, ou bien, ils sont tellement endettés qu'il leur préféreraient perdre ce qu'ils ont donné et en être quitte.

Chez M. Bolduc, ce n'est pas comme cela.

Tout d'abord, non seulement il s'est établi sur une bonne ferme, mais encore il a réussi à placer près de lui son garçon sur une ferme qu'il ne changera sûrement pas pour maintes fermes beauceronnes.

Tous les deux sont bien logés et ils rivalisent entre eux pour cultiver le mieux possible.

Sur les 80 acres en culture qu'il possède, M. Bolduc s'est spécialisé dans l'élevage des volailles et dans la fabrication du beurre de haute qualité. Ses 175 poules lui rapportent de \$2.75 à \$3.00 par jour, son troupeau de vaches lui donne aussi de bons revenus, et à part les patates et les légumes, il lui reste 40 tonnes de foin à vendre.

M. Bolduc trouve étrange qu'au Canada, gouvernants et gouvernés semblent ne pas se douter que par la culture de la terre, on peut produire de quoi manger et que, quand cette terre est boisée, il est facile de construire des abris; aussi dans ces conditions, le chauffage est peu dispendieux et on peut boire à sa soif, sans avoir à déboursier, comme en ville. Si nos gens savaient cela, dit-il, au lieu de faire vivre à ne rien faire ou, ce qui n'est guère mieux, à dépenser des millions pour des travaux qui ne produisent pas une bouchée de pain et qui coûtent cher d'entretien, ils s'organiseraient pour faire produire à leur profit, les millions d'acres de bonne terre que renferme un pays comme l'Abitibi, québécois et ontarien.

Il n'a peut-être pas tort.

J.-E. LAFORCE.

## IMPORTANT Pour les Producteurs de blé

D'après les règlements relatifs à la classification du blé, qui entreront en vigueur le 1er août, 1935, la question de pureté de la variété est de première importance.

Que votre blé soit du Marquis, Garnet, Reward "222" ou de toute autre variété, il est désirable que le type soit uniforme pour le marché.

Tout mélange excessif, d'une façon ou d'une autre, est sujet, d'après un amendement à la Loi Canadienne des Grains, aux amendes qui concernent la classification.

ALBERTA POOL ELEVATORS

Assurez-vous que le nom FRIGIDAIRE apparaît sur la glacière que vous achetez.

Les seuls distributeurs pour la province de l'ALBERTA.

**BRUCE ROBINSON ELECTRIC**

CALGARY

14 972

Téléphones

EDMONTON.

25228

**HAYWARD LUMBER CO. LTD.**

Manufacturiers de CHASSIS, PORTES, BOISERIES pour églises, bureaux et magasins.

Toutes sortes de matériaux de construction.

Demandez nos prix

Téléphone: 26155

--

Edmonton, Alta.

**McGAVIN LIMITED**

Fabricants du pain

**Butter-Krust**

Le pain favori des familles particulières d'Edmonton

## Notes Agricoles

L'Ontario a produit environ les quatre dixièmes de la récolte commerciale de fraises au Canada en 1934; la Colombie-Britannique, trois dixièmes; Québec, deux dixièmes, et le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse ensemble, un dixième.

Les exportations de presque toutes les sortes de conserves de fruits et de légumes canadiens sont en augmentation. Les exportations de pommes en conserves ont augmenté de plus de 200 pour cent depuis 1931. De 94 caisses qu'elles étaient en 1931, les exportations de conserves d'asperges sont montées à 1,758 caisses en 1933 et à 4,931 caisses pendant les neuf premiers mois de 1934. Quant aux exportations de conserves de poires, qui se chiffraient par 46,000 caisses en 1931 elles se sont montées à 158,000 en 1933 et à plus de 130,000 caisses pendant les neuf premiers mois de 1934. Les exportations de pêches, de mûres Logan, de fèves, de carottes, de blé d'Inde, d'épinards et de tomates ont augmenté dans la même proportion.

La valeur totale des récoltes des champs en 1934 au Canada est maintenant évaluée à \$544,974,000, contre une évaluation de \$453,598,000 pour 1933. L'augmentation, qui se chiffre par \$91,376,000, est due principalement à un relèvement des prix.

La Belgique, où le foin canadien peut entrer en franchise sans droit de douanes, exige que ce foin soit de la qualité extra No. 1, contenant 75 pour cent de mil et 25 pour cent de trèfle.

Des observations répétées pendant une longue période indiquent que les pâturages maigres et éparpillés pour les moutons encouragent la formation des catégories de laine fine, tant que l'énergie épaisée et luxuriante augmente la proportion des catégories de laine grossière.

## LA QUANTITE DES PRODUITS LAITIERS AUGMENTE AU CANADA.

La seule mesure exacte du volume de la production laitière est la quantité de livres de gras disait J. F. Singleton, Commissaire de l'Industrie laitière, Ministère fédéral de l'Agriculture, dans une série d'allocutions qu'il a prononcées dernièrement aux conventions laitières des Provinces de l'Amérique du Nord. Il a déclaré que la production de fromage a été plus forte en 1934 qu'en toute année précédente dans les annales de l'industrie. L'industrie laitière canadienne a passé par une période d'évolution, dont les phases les plus saillantes sont la diminution de la production du fromage et l'augmentation de celle du beurre.

Une proportion d'environ 94 pour cent du fromage produit au Canada est classée très peu de temps après la fabrication, et les statistiques du classement fournissent un indice assez juste du volume de la production. Il s'est classé en 1934 147,671 livres de fromage de fromage qu'en 1933. Cette diminution équivaut à environ 13 millions de livres. La production fromagère totale pendant l'année civile de 1934 a été légèrement inférieure à 111 millions de livres. Il semble donc que la production de fromage n'atteindra pas tout à fait 100 millions de livres en 1934 et sera probablement de 97 à 98 millions de livres. C'est la plus petite quantité qui ait été enregistrée depuis 1888.

La production de beurre de beurre pendant toute l'année 1934 a été de 231,448,702 livres, soit 12,216,156 livres ou 5.6 pour cent de plus qu'en 1933. L'augmentation dans la production de beurre de beurre, dans les seules provinces de l'Ontario et du Québec, en 1934 équivaut à plus de 15,000,000 livres de fromage, tandis que la diminution de la production fromagère dans tout le Canada n'est que de 12,000,000 livres. En d'autres termes, l'augmentation enregistrée dans la production du beurre de beurre dans l'Ontario et le Québec dédommage amplement de la diminution constatée dans la production fromagère pour tout le Canada.

## LE MARCHÉ DU ROYAUME UNI ET LES PRIX DU FROMAGE

Beaucoup des importateurs de fromage canadien que M. J. F. Singleton, Commissaire de l'Industrie Laitière du Ministère fédéral de l'Agriculture, a vus pendant sa visite aux Îles britanniques en mai 1934, ont déclaré que la qualité du produit canadien est très satisfaisante, mais que le Royaume-Uni se règle de plus en plus sur les prix et qu'il sera nécessaire par conséquent de mettre le prix du fromage canadien à peu près au même niveau que celui de la Nouvelle-Zélande. C'est la différence de prix entre ces fromages qui explique pourquoi les expéditions de fromage canadien se sont ralenties pendant la première partie de la saison de 1934.

En juillet 1934 un membre du service de classement de la Division fédérale de l'industrie laitière s'est rendu au Royaume-Uni pour recueillir de nouveaux renseignements sur la qualité du fromage canadien en Grande-Bretagne, et pour voir jusqu'à quel point la qualité du fromage à l'arrivée correspond avec la qualité indiquée par le classement au Canada. Cet agent est resté au Royaume-Uni pendant quatre mois et ses observations confirment ce qui a déjà été dit, à savoir, que les importateurs anglais ne sont pas prêts à payer le surcoût de prix que le fromage canadien, a obtenu en ces dernières années, par comparaison au prix du fromage de la Nouvelle-Zélande, ni à payer des prix qui permettraient aux exportateurs canadiens de couvrir le prix d'achat. En général, le fromage canadien va à des magasins qui ont une clientèle plus difficile à satisfaire que ceux qui écoulent du fromage de la Nouvelle-Zélande.

## PRODUCTION DE GRAINES DE TREFLE ET DE GRAMINEES

A en juger par les indications mondiales, il est à prévoir que la production de graine de haute qualité de la plupart des trèfles et du mil fléole des prés sera une industrie avantageuse au Canada pendant plusieurs années à venir. Les stocks actuels de graines de trèfles et de graminées sur le continent de l'Amérique du Nord sont plus bas que depuis quelques années. Le Canada n'a actuellement que la moitié de la graine de mil et de trèfle rouge qu'il lui faut, et quant à la quantité de graine de trèfle d'Alsike elle est encore inférieure à cette proportion. Les stocks de graine de luzerne sont un peu inférieurs aux besoins ordinaires, et seuls les stocks de graine de mélilot (trèfle d'ore) sont considérés suffisants pour les besoins domestiques. On dit que les États-Unis ont moins d'un tiers de la quantité normalement nécessaire de graine de mil, tandis que la quantité de graine de trèfle rouge et de trèfle d'Alsike est également déficiente. Les renseignements sur la production européenne indiquent qu'il n'y aura qu'une petite quantité de graines de trèfle rouge et d'autres graminées offertes pour l'exportation sur l'Amérique du Nord. Quel qu'il en soit, le cultivateur ordinaire canadien trouvera qu'il est plus avantageux pour lui de produire de la graine pour son emploi que d'acheter sur le marché.

## LE SIROP DE MAÏS Edwardsburg CROWN BRAND

UN ALIMENT PRODUCTEUR D'ÉNERGIE  
QUI A NOURRI  
PLUS D'ENFANTS CANADIENS  
QUE N'IMPORTE QUEL AUTRE  
SIROP DE MAÏS

Un Produit de THE CANADA STARCH CO. LIMITED

Faites-nous faire vos estimés!

**J. C. BURGER CO., LTD.**

1934 1150 rue  
Edmonton-Sud  
Tél. 22214-22215

Deux cours à bois 12408 1106 ave  
Edmonton  
Tél. 21762

**LOCKERBIE & HOLE**

Plombiers sanitaires

Ingenieurs pour systèmes de chauffage  
Tél. 21768 10718 1016 rue

Assurances de toutes sortes

**H. MILTON MARTIN**

MAISON FONDÉE EN 1906

Téléphone 24344 721 Edifice Tegner.

**J. W. PIGEON** Edmonton, Alta.

Librairie—Livres de classe autorisés pour Alberta et Saskatchewan  
Romans—Revue—Journaux—Tabacs—Pipes et articles de fumure, etc.  
Nous réparons les pipes et alignons les lames de rasoir à prix réduits  
\$47.50

**YALE SHOE STORE**

Chaussures pour hommes, femmes, jeunes filles et garçons  
Prix défiant toute concurrence.

Articles nécessaires sur la ferme et dans les foyers de cultivateurs  
UN NOUVEAU POELE A CHARBON

D'une marque digne de votre confiance. — Service d'experts —  
Ne manquez pas de voir nos poeles TRIUMPH RANGE, avec réservoir  
en cuivre \$47.50

**The Northern Hardware Co. Ltd.**

No. 1-1014-48 101 rue Deux magasins No. 2-101 rue, près de  
Tél. 21015-21016 Favey Park, Tél. 2440

## LE CHOIX D'UNE VARIÉTÉ DE BLÉ D'INDE

Le blé d'Inde ou "maïs" se cultive généralement pour la mise en silo ou pour la production de grain mûr, et le choix de la variété à cultiver est basé sur l'un ou l'autre de ces deux emplois. Lorsqu'on désire avoir de l'ensilage, le rendement est le facteur le plus important; la maturité vient ensuite. Les résultats que nous avons obtenus à la station expérimentale fédérale de Lethbridge, Alberta, montrent que certaines variétés, comme le Longfellow, le Golden Glow et d'autres espèces tardives comme le Denté du Nord-Ouest et le Minnesota No 13, paraissent être les meilleures pour la mise en silo.

La culture du maïs pour l'ensilage a beaucoup diminué en ces dernières années; par contre, il y a eu une augmentation assez considérable dans l'étendue cultivée en blé d'Inde pour la semence ou pour la paissance sur pied par les porcs. Il faut pour cela choisir des variétés qui mûrissent tôt, comme le Denté du Nord-Ouest, qui forment une bonne proportion d'épia, portant de la bonne semence. Les Genu, Flint Blanc du Dakota, Mixed Flint et Squaw amélioré, sont de bonnes variétés dans les districts où le blé d'Inde est planté. Dans les localités où la saison de végétation est si courte et si fraîche que la précocité doit être considérée comme un facteur de première importance, le Manitoba est peut-être la meilleure espèce à cultiver. Les variétés jaunes dures qui ont environ deux semaines plus hâtives que le Genu et qui produisent des épis qui ont à peu près les deux tiers de la grosseur de ceux du Genu.

Lorsque le maïs doit être coupé avec une moissonneuse-lieuse à blé d'Inde et donné aux animaux en gerbes plutôt qu'en forme d'ensilage, il vaut mieux laisser la récolte atteindre une hauteur suffisante pour que la coupe se fasse plus aisément et aussi pour qu'elle arrive à un bon degré de maturité. Les espèces hâtives du Denté du Nord-Ouest et du Minnesota No 13, conviennent très bien pour l'emploi dans ces conditions.

W. D. HAY,

Station expérimentale fédérale, Lethbridge, Alta.

## IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS DE BEURRE ET DE FROMAGE.

Il s'est importé en 1934 946,295 livres de fromage au Canada contre 967,613 livres en 1933. Ce fromage importé se compose principalement de variétés qui ne sont pas produites au Canada, comme les Ripkefort, Camembert, Conda, Edam, Parmesan et Romano. Le commerce d'exportation de fromage a montré peu d'activité pendant la première partie de la saison de 1934, mais la demande s'est ralliée vers la fin de septembre et les exportations en octobre et novembre ont été plus considérables que les exportations totales des neuf premiers mois de l'année. Les exportations en 1934 se sont chiffrées par 61,167,800 livres contre 74,168,600 livres en 1933. Les diminutions de 12,000,000 livres. En d'autres termes, la diminution des exportations pendant l'année a été la même que la diminution évaluée de production.

Les importations de beurre au Canada, en 1934 se sont montées à 2,871,592 livres contre 1,377,137 livres en 1933. Les exportations de beurre en 1934 n'ont été que de 428,200 livres contre 4,497,200 livres en 1933. La petite quantité exportée en 1934 est allée sur Terre Neuve et les Antilles, la Grande-Bretagne. Cette petite exportation sur le Royaume-Uni se composait de beurre demandé à titre d'échantillon, pour examen, par des importateurs et d'autres personnes au Royaume-Uni.

Un enfant souffrant

"Notre petit garçon de cinq ans avait parodié des éruptions 'peau de loup', écrit Monsieur H. K. Hiebert de Morton, Man. 'Sur différentes parties de son petit corps des cloques humides apparaissent et s'étendent rapidement; il souffrait aussi de maux de gorge. Les médecins ont tenté, malgré différents remèdes, de lui faire disparaître les éruptions. C'est quand il a été amené à la clinique de Pierre et en l'espace de peu de temps les éruptions ont disparu. L'enfant jouait maintenant d'une bonne santé. 'A cause de son bien-être, nous avons décidé d'essayer la médecine de confiance, faite par la nature à élever les impuretés et à éliminer un corps débile et sain. Ne contenant pas d'ingrédients nuisibles on peut en toute sécurité le donner aux enfants et même aux bébés. Seuls des agents loyaux peuvent le fournir mais si vous écrivez à Dr. Peter Fahey de 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill. Livré exempt de douane au Canada."

## PATRONNEZ NOS ANNONCEURS

**McDERMID STUDIOS LTD**  
PORTRAIT & COMMERCIAL  
Photographers of Distinction  
Artists & Engravers  
10133-101st Street, Edmonton

Tél. 21311 Edmonton  
**JES. HOTEL**  
Cecil HOTEL  
Ces. BEAUCHAMP, prop.  
Angle Ave, Jasper et 104e rue  
Chambres chaud et froid  
et téléphone. Le rendez-vous des Canadiens à Edmonton.

Vous désirez faire un  
**BON REPAS?**  
Venez à  
**Cecil Hôtel Café**  
Sous nouvelle administration  
10414 A Jasper, Tél. 2144, Edm.

121-123 8ème Ave Est, Tél. M3932

Chambres de 50c à \$1.50

**Hotel Victoria**

C. E. Duruchie, gérant

CALGARY ALBERTA

**B. B. B.**  
Demandez toujours les  
**BATTERIES B. B. B.**  
Bis BATTERIES Battery Co. Ltd.  
10363 106e rue Edmonton

**SANDY'S**  
Machine Repair Shop  
Mécaniciens délicats réparant  
Gramophones, Fusils, etc.  
Faites aussi  
Tél. 24949 10116 100A rue

**J. P. FITZGERALD**  
Plombier pour chauffage au gaz  
Ingénieur sanitaire pour  
le chauffage  
Tél. 21470. Résid. 81268  
8550 avenue Jasper

Faisons commissions. Portons  
valises, valises. Livrons paquets,  
messagers. Garçons et autos à  
votre service—Tél. 2246-2268  
**CHAMPION'S**  
PARCEL DELIVERY  
10121 101 rue—T. M. Champion

**HAINSTOCK & SON, LTD.**  
Entrepreneurs de pompes funèbres  
Tél. 22025 10441 81e ave.  
Edmonton-Sud, Alta.  
Succursale de Leduc, Tél. 29  
J. E. Clément, repr., Beaumont

**W. J. SPRUHAN**  
Saint-Paul, Alberta  
ENTREPRENEUR DE POMPES  
FUNÈRES ET ENBAUMEUR  
Service: Jour et nuit—Tél. 90

**CONNELLY - MCKINLEY**  
LIMITED  
Entrepreneurs de pompes  
funèbres et embaumeurs  
Tél. 22222 10007 109e rue

**GILLESPIE GRAIN CO., LTD.**  
Edmonton, Alta.  
Élévateurs ruraux — Accommodation  
aux éleveurs terminaux.  
Département des options  
Vous trouverez qu'il est avantageux  
d'embarquer pour les grains  
d'ont le bureau-cher est à Edmonton.  
Téléphone 24248

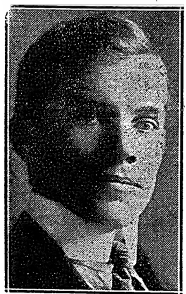
Incubateurs à l'usage du public  
Approuvés par le Gouvernement  
3 sous de l'œuf. Capacité des  
compartiments, 128 œufs.  
Membre de l'Alberta Approved  
Hatchery Association.  
**NORTH EDM. HATCHERY**  
7120-130e avenue, Edm. Alta.

**Doctor F. S. Colman**  
DENTISTE  
HIGH PRAIRIE, ALTA.  
Sera à  
HIGH PRAIRIE, ALTA.  
Tous les lundis, mardis,  
jeudis et samedis  
Renseignez-vous au bureau  
du téléphone pour les dates  
concernant  
**McLENNAN et FALHER**

## POUR NOS ECOLES

## Appel à tous les commissaires d'écoles de langue française en Alberta.

Sans doute plusieurs d'entre vous ont appris par la voix des journaux que durant la convention des Com-



missaires d'écoles de l'Alberta, tenue à Edmonton la deuxième semaine de février, nous avons jeté les bases d'une association de Commissaires d'écoles de langue française, qui se propose d'activer l'enseignement du

français en Alberta et de coopérer avec les autres corps publics à ce sujet.

Il ne s'agit pas de travailler à détruire, mais plutôt à développer un plus grand intérêt dans l'éducation parmi les nôtres. Je crois que je peux affirmer sans crainte d'être contredit que durant ces dernières années surtout, nous n'avons pas fait tous les efforts possibles afin de contribuer à l'avancement progressif de l'éducation en Alberta.

Réalisant notre faiblesse comme groupe, l'idée a mûri et nous avons cru que le temps était venu pour toutes les bonnes volontés, de s'unir et de jeter les bases d'une organisation provinciale afin de combler ce vide qui existe et donner à l'éducation la place qui lui revient dans notre vie quotidienne, afin de laisser à nos enfants l'héritage le plus précieux que nous leur nous ont légué.

Aujourd'hui, nous jouissons d'un système scolaire qui sans être parfait, a certainement beaucoup de mérite, nous devons être fiers du dévouement déployé par ceux qui nous ont devancés sur cette terre albertaine.

Quelque notre histoire locale ne soit pas des plus anciennes, nous pouvons compter tout de même un demi-siècle depuis que les premières écoles furent ouvertes en cette province, car c'est en mars prochain, que le District scolaire de Lamoureux, dit Saskatchewan No 2, où la première école publique fut fondée en Alberta, édifiera son cinquantenaire. Le français commença donc il y a cinquante ans à y être enseigné. A la même époque aussi la deuxième école catholique et française s'ouvrait à St-Albert et le français fut considéré dès ce temps comme matière essentielle du curriculum.

Si aujourd'hui notre langue est enseignée à nos enfants, c'est à ces ouvriers des premières heures que revient la large part de reconnaissance. Et je me fais l'interprète des derniers arrivés pour leur rendre ce témoignage. Après cinquante années écoulées nous pouvons réclamer une si abondante moisson grâce aux semeurs qui avaient bien préparé la terre albertaine.

Au nom de l'exécutif de notre association je demande à tous les commissaires d'écoles de langue française de se joindre à nous, afin que nous puissions travailler et discuter ensemble nos problèmes scolaires et nous entraider dans nos difficultés.

Comme il a été dit, le but de notre association n'est pas le isolement de notre groupe, mais plutôt l'union de nos forces afin de contribuer dans

une plus large mesure aux travaux de l'Asso. Provinciale des Comm. d'écoles. Lors du prochain congrès de cette Association, nos commissaires d'écoles de langue française pourront donc aussi se réunir en séances communes et régler leurs problèmes particuliers, dans l'intérêt général.

Nous espérons grouper incessamment tous les commissaires d'écoles des districts de St-Paul-Bonnyville, de la Rivière-la-Paix et ceux des environs d'Edmonton, à des dates qui conviendront aux intéressés.

Je tiens à remercier notre journal "La Survivance", pour le généreux concours que nous en avons reçu dans le passé, dans l'œuvre que nous avons entreprise. Et comme premier président j'ai été heureux d'accepter l'offre de l'hospitalité des colonnes du journal pour signaler nos futures activités.

Toute information et toute adhésion à notre Association peuvent être adressées au secrétaire le R. P. Fortier, E.J., collège des Jésuites, Edmonton, ou au président, 823 Edifice Tegler, Edmonton.

C'est par l'école que nous survivons en Alberta et je sollicite l'appui de tous les commissaires d'écoles dans l'intérêt de nos enfants, pour qu'ils aient l'avantage d'apprendre leur langue maternelle.

J. O. PILON, président,  
L'Association des Commissaires d'Écoles de langue française en Alberta.

## 'DEFENSE A DIEU D'ENTRER ICI'

On allait commencer la classe... petits garçons et petites filles s'étaient mis à genoux... les mains jointes, les yeux modestement baissés, ils attendaient le signal de la prière que leurs lèvres innocentes balbutieraient pour demander à Dieu de faire pénétrer sa lumière dans leurs intelligences, son amour dans leurs cœurs... Mais, le signal se faisant attendre plus de contume, les têtes déjà fatiguées de tant de sagesse se relevèrent mutines, tandis que les yeux s'ouvraient pour chercher la cause du retard, et subitement devenaient tout ronds de surprise devant le spectacle inusité:

— Au premier rang, une fillette d'une douzaine d'années, seule de toute la classe, se tenait debout; l'institutrice, croyant à une distraction de l'enfant, la rappelait à l'ordre d'une voix doucement autoritaire: "Mademoiselle, vous vous oubliez! A genoux, s'il vous plaît, pour la prière." — Au lieu d'obéir, la petite se redressa nerveuse, droite comme un piquet, un mauvais pils au front, les lèvres pincées, et dans le silence qui l'entourait laissa tomber sèchement ces mots: "Mon père ne veut pas que je me mette à genoux." — Stupéfaction et scandale chez la gent écolière, laquelle ne manqua pas de répandre la nouvelle dans le village. C'est ainsi que je l'ai apprise.

Et ceci se passait, me direz-vous? — En Russie? — au Mexique? — En Pantagone? — Et bien, non, vous n'y êtes pas. — Ce fait désarmant historique s'est produit, il y a déjà quelques années, dans notre belle Province de l'Alberta, et dans une de nos écoles publiques catholiques. — Remarquez que la prière à l'ouverture des classes est permise et pratiquée dans toutes les écoles catholiques, cela va sans dire, mais même dans plus d'une école protestante, quand les syndicats le désirent.

Mais le père de cette enfant était la forte tête du village; il avait un peu de lecture, quoique pas assez, du moins de la bonne; sans doute avait-il pris sa science dans ces livres où l'on apprend que l'homme descend du singe; et, ma foi, comme la nature ne l'avait guère favorisé lui-même, s'il se regardait quelquefois dans un miroir, je comprends un peu qu'il se soit laissé convaincre qu'il est ainsi. — En tout cas, notre homme se disait libre-penseur, et comme tel ne manquait pas une occasion d'épater ses opinions, en se servant du cliché bien connu: "Moi, Monsieur, je suis pour la liberté; aussi, je crois qu'on n'a que faire de la religion à l'école. L'école, c'est le temple de la Science! Dieu a son temple dans l'église; qu'il y reste!" — Il ne faisait guère d'adeptes au milieu d'une population foncièrement chrétienne; mais, il usa de son autorité pour imposer ses idées à sa famille, et la pauvre enfant dont je viens de vous parler, n'était que l'écho inconscient et forcé des théories paternelles. — Quand on est libre-penseur, et qu'on se respecte, on se doit d'empêcher les autres d'avoir des opinions personnelles, ou du moins, si possible, d'agir d'après leurs convictions.

Je regrette de le dire, cet homme était français de nom, quoique bien peu de cœur. Rares sont, l'espère, les gens de cette espèce parmi les nôtres; mais, tout de même, n'y aurait-il pas d'ici là, disséminés parmi notre population, quelques apôtres de l'éducation sans Dieu, ou du moins certains braves gens tout prêts de croire que la religion, tout en étant bonne en son temps et lieu, n'est nullement nécessaire dans l'éducation de la jeunesse. — Hélas, on a tellement répété de nos jours et sur tous les tons: "L'instruction, Messieurs, la Science, voilà le remède à tous nos maux!" que bien des badauds s'y laissent prendre, et arrivent peu à peu à le croire. — Mais, est-ce bien vrai?

Si vous le voulez, usons de la méthode expérimentale, la méthode si chère à nos universitaires, et demandons aux faits de nous prêter leur lumière pour éclairer la question. — Mieux encore, demandons aux universitaires eux-mêmes la constatation de ces faits, et alors nous n'aurons pas à craindre de voir notre autorité mise en doute.

Le pays, où l'éducation est le plus en honneur, où il y a le plus d'écoles, où il y a le moins d'illettrés, est sans contredit celui de la grande et puissante République des États-Unis. L'instruction, dans toutes les branches des sciences humaines, y a été rendue accessible à toutes les classes du peuple sans distinction.

L'organisateur du système de l'instruction publique chez nos voisins fut Horace Mann, et il entreprit sa tâche avec l'enthousiasme d'un vrai apôtre, si nous nous en rapportons aux paroles qu'il écrivait en 1837, au début de son œuvre:

"Que l'on permette seulement à notre système d'école publique de se développer dans le cadre de ses capacités naturelles, et neuf dixièmes des crimes que connaît aujourd'hui le code pénal auront disparu; le long catalogue des misères humaines sera considérablement abrégé. L'homme pourra circuler en toute sécurité la nuit comme le jour. Le foyer deviendra inviolable. La propriété, la vie, la réputation de l'homme sera partout respectée. Enfin, nous aurons toutes raisons d'espérer de voir se lever bientôt l'aurore d'un brillant avenir."

Dormez en paix mânes de Mann, car la première partie de votre beau rêve s'est réalisée; vos espérances ont même été dépassées. — Aucun obstacle n'est survenu pour entraver la marche de votre œuvre, et, si de l'autre monde il vous est donné

d'en contempler le plein épanouissement, vous ne pouvez qu'en être émerveillé. — Des écoles primaires dans tous les hameaux; dans les grands centres de hautes écoles avec 10.000 élèves enregistrés et 850 professeurs à la Faculté; dans plusieurs États, des Universités, de véritables palais scolaires, coûtant souvent de quatre à six millions de dollars, possédant au dedans de vastes amphithéâtres pour les conférences, des laboratoires perfectionnés, de riches bibliothèques, au dehors des pistes de courses, des cours de jeux, des gymnases, des salles de bains, des restaurants, etc., le tout mis gratuitement à la disposition des étudiants. Vraiment, il serait difficile d'imaginer un outillage plus complet, plus parfait, plus luxueux.

Voilà certes un beau tableau, fait pour réjouir le cœur. Malheureusement, il y a un revers à la médaille; car malgré tout, mon cher Monsieur Mann, votre prophétie ne s'est pas réalisée, et l'éducation n'a pas apporté à votre pays tous les biens que vous en attendiez. — Après une centaine d'années d'éducation populaire, après avoir dépensé des milliers de millions de dollars, les États-Unis sont devenus, et ceci d'après l'opinion de l'un de leurs grands dirigeants: "Le peuple le moins policé du monde. Les crimes ont augmenté de 500%, plus de meurtres sont commis dans les États-Unis que dans toute l'Europe, la moyenne des homicides est 50 fois plus élevée qu'en Angleterre; nous avons plus de divorces que dans la Russie, où l'on délivre un décret de séparation sur demande faite par simple carte postale; nous avons plus de vols, d'escroqueries, de banquerottes frauduleux, d'actes de banditisme que n'importe quel autre pays civilisé ou non; depuis 1898, nous avons eu 4000 lynchages, (environ 111 par an, presque 10 par mois), dans certains cas les victimes ont été brûlées vives, tandis qu'une population en délire dansait autour de la cage où un pauvre nègre rôtiissait tout comme un boeuf, avec cette différence cependant au bénéfice du boeuf que celui-ci est tué avant d'être rôti; une épidémie d'enlèvement d'enfants et d'adultes, de viols, d'attentats à la pudeur sévit chez nous à un tel degré, qu'un chef de police n'a pas hésité à exprimer l'opinion que Babylone, Sodome et Gomorre n'ont jamais caché de secrets qui ne soient connus à New-York."

Quel triste démenti donné en 1934 à la naïve prophétie de 1837: "L'homme circulera en toute sécurité la nuit comme le jour; le foyer deviendra inviolable!"

Toutefois, loin de moi l'intention de tourner en ridicule le pauvre Horace Mann, qui était somme toute un brave homme, et ne se doutait pas de l'usage que ses successeurs feraient de l'instrument qui allait tomber entre leurs mains. S'il lui était donné de voir les programmes modernes il ne manquera pas de sursauter d'indignation et de s'écrier: "Malheureux, vous avez enlevé à l'éducation son objet le plus essentiel! Vous avez fait disparaître la clef de voûte de tout le système! Vous en avez éliminé la religion!"

Ce qu'il ne peut plus dire, puisqu'il est mort, un autre s'en est chargé pour lui. C'est encore un éducateur, considéré comme une étoile de premier ordre dans le firmament universitaire; il s'agit du Dr Nicholas Murray Butler, Président de l'Université Columbia de New-York. Son opinion ne devrait pas être suspecte, car il a été toute sa vie jusqu'à l'un des enthousiastes protagonistes de l'éducation dite libérale, parcequ'elle admet à son programme l'étude de tous les faits et de toutes les opinions, à l'exception cependant du fait et du sentiment religieux, jugés indignes de considération. Maintenant écoutez sortant de la bouche d'un de ses anciens défenseurs la condamnation de cette fameuse éducation:

"L'édifice de la civilisation, que nous avons élevé au prix de longs et pénibles efforts, s'est écroulé et brisé en centaines de morceaux. Il n'y a pas de principe de morale ou d'ordre, quelque bien assis qu'il puisse être sur l'expérience des siècles, qui échappe aujourd'hui au sarcasme et au ridicule... Les Dix Commandements et toute la loi morale sont sur le point de disparaître."

Après avoir constaté le mal, le Dr Butler en cherche la cause, et voici où il la découvre: "Une situation anormale a prévalu dans notre système d'éducation: la séparation de l'Eglise et de l'Etat est bien un principe fondamental de notre ordre politique, mais pour ce qui est de l'instruction religieuse, on a poussé ce principe à tel point que toute la force et l'influence de l'école publique est tombée entre les mains d'une seule partie de la population, justement cet élément qui est devenu païen, et ne croit plus à aucune religion."

Puis ayant trouvé la cause, du malaise, l'éminent Président de l'Université Columbia a le courage d'en indiquer le remède: "L'instruction religieuse devrait être donnée à la jeunesse scolaire, dût-on pour cela émietter sur les heures consacrées aux autres sciences."

Voilà qui est parler net et clair. Le Dr Butler juge en toute connaissance de cause; il a présidé pendant vingt-cinq ans aux destinées de la plus grande Université des États-Unis, laquelle reçoit chaque année dans ses murs vingt mille étudiants; il a donc vu passer sous ses yeux toute une génération d'hommes, et ainsi a pu mieux que personne se rendre compte des effets de l'enseignement officiel; il ne craint pas de le dire, ils ont été désastreux. Son opinion est faite, et la nôtre aussi l'espère: l'éducation sans Dieu n'a pas été un succès.

BREIZ.

## Petites Annonces

Avis de décès, funérailles, mariages, fiançailles; ventes à l'encan; avis légaux, de faillites, etc., etc. TELEPHONE: 24762

## TARIF

PETITES ANNONCES.—12 mots pour 25c pour une insertion; 2c pour chaque mot additionnel. Six insertions pour le prix de cinq. Strictement payable d'avance.

Lorsque non payé d'avance, une charge de 10c extra pour chaque insertion sera faite pour couvrir les dépenses de tenue de livres.  
AVIS de décès, de funérailles, de messes, de naissances, de mariages, de fiançailles, de services annuels, de remerciements, etc., etc.: 50c par insertion selon la formule ordinaire.  
NOTES commerciales, "Readers": 2c du mot; charge minimum: 50c.  
AVIS d'assemblées, de soirées, de réunions de clubs, sociétés ou associations: annonces relatives à des parties de cartes, fêtes champêtres, etc., etc., en caractère ordinaire du journal: 10c la ligne, le titre y compris. Minimum: 50c.  
AVIS d'assemblées, de faillites, de ventes à l'encan, de ventes par sheriff, de dividendes, etc.: 10c la ligne.  
CARTES d'affaires classifiées: 1 mois, \$3.00; 3 mois, \$7.00; 6 mois, \$12.00; un an, \$20.00.

## CARTES PROFESSIONNELLES

"Nous vous servons mieux"

DOCTEUR L. O. BEACHEMIN  
Médecin et Chirurgien

207-09 Edifice du Grain Exchange  
Calgary, Alberta

L.-A. GIRON, M.P.P.  
Giron & Fraser  
Avocats et Notaires

Edifice Banque Canadienne Nationale

PAUL-EMILE POIRIER, B.A., LL.B.

Avocat  
Milner, Steer, Dufour, Poirier & Martland  
Edif. Banque Royale  
Avenue Jasper Edmonton, Alta.

DR. C. H. LIPSEY

Dentiste  
Heures 9 h. à 5 h. 30  
201 Edif. Tegler  
Nous parlons français

DR. A. CLEMMONT

Dentiste  
Docteur en chirurgie dentaire  
230 Edif. Birk. Angle 104e rue et Jasper  
Tél. 23838-Résid. 82112

Dr. A. J. O'NEILL

Dentiste  
Bilingue: Français et Anglais  
ST-PAUL — ALBERTA

L. P. MOUSSEAU, M.D., L.M.C.C.

Médecin et Chirurgien  
Bureau 533 Edifice Tegler  
Résidence 1045-114e rue  
Téléphone: Résidence et Bureau 22453

DR. E. BOISSONNEAU, B.L., M.D.

Médecin et chirurgien  
Bureau, 323A, Edifice Tegler  
Téléphone, Résidence et Bureau: 21618

DR. JOSEPH BOULANGER

Médecin-chirurgien  
No 10018 102A avenue  
Edifice Boulanger  
(En face du Palais de Justice) Tél. 22008

DR. A. BLAIS

Médecin et Chirurgien  
3e étage, Edifice Banque de Montréal  
Angle 1ère rue et avenue Jasper  
Tél. 24620

DR. W. HAROLD BROWN

Médecin-chirurgien  
Pratique limitée aux maux de yeux, oreilles, nez et gorge—Verres ajustés  
No 32, 3e étage, Edifice Banque de Montréal  
Tél. 21210 Edmonton, Alberta.

GARIEPY & HAET

Avocats et Notaires  
Edifice Gariepy Alberta  
Edmonton, Tél. 21347

J. ERLANGER

Optométriste  
Spécialité: Examen des yeux. Traitement de la vue. Ajustement de verres  
303 Edif. Tegler Edmonton, Canada  
Tél. 27463—Rés. 26587

C. A. GOUN, Médecin-vétérinaire

6225 104e rue, Edmonton, Alta. Tél. 21231  
Médaille d'or de l'Université Laval  
Traite toutes les maladies des animaux domestiques. Prix modérés.  
Quarante années d'expérience à votre service.

## CARTES D'AFFAIRES

"Votre satisfaction est notre succès"

Régulateur des montres pour le C.P.R.

IRVING KLINE  
10117 - Jasper Ave. Edm. Alta. Tél.: 23264  
Montres bracelet Bulova, Senator, 15 joyaux  
\$29.75 et \$24.75  
Votre crédit est bon chez Irving Kline

ALBERTA DECORATORS

J. et H. Thwaites  
Peinture, Décoration, Papier tenture  
Tél. 22778  
10820 97e rue Edmonton, Alta.

S. A. G. BARNES

Établi en 1909  
Assurances: vie, feu, maladie, auto, etc.  
Placements. Aviseur financier  
Tél. 21313 Suite 507-8, 10057 ave Jasper

EDMONTON RUBBER STAMP

Co., Ltd.  
Fabricants d'étampes en caoutchouc et de sceaux  
10037 101A ave. Edmonton Tél. 26927

COUTTS MACHINERY CO., LTD.

Th. Coutts, gérant  
Canadiens français venez me voir  
10569 95e rue Edmonton Tél. 26723

Tél. 24702

Pour vos travaux d'impressions Adressez-vous à  
l'Imprimerie "La Survivance" Lfée  
10010 109e rue

LA PARISIENNE DRUG CO., LTD.

Spécialité de produits français  
Commandes par la poste  
10524 ave Jasper Edmonton Tél. 26374

GEDEON PEPIN

Accordeur de PIANOS et ORGUES, Pianos Steinway, Mason & Risch, etc. Orgues Casavant, Pratte, etc. Radios: Victor, Marconi. — Ave Robinson & Sons, en face de la Baie d'Edmonton  
9824 - 110e Rue Tél. 23973 Edmonton.

Capital Seed & Poultry Supply

Faites ponde vos poulettes en leur donnant "Capital Laying Mash" qui contient de l'huile C. L.  
10189 99e rue, Edmonton Tél. 21345

MACCOSHAM STORAGE & DISTRIBUTING CO., LTD.

Emmagasinement et transport  
Camions spéciaux pour meubles  
Tél. 26351 Edmonton, Alta.

WESTERN TRANSFER & STORAGE

Limited  
Transport et emmagasinement  
Déplacements: meubles, pianos, etc.  
Transport à la campagne  
Tél. 21523 Edmonton

H. E. PATENAUD

(Red & White)  
11563 avenue Jasper Tél. 23224  
Voir annonce dans quotidiens tous les jeudis

NICHOLS BROTHERS

Machinistes  
Fondeurs de culvres et de fer  
Manufacturier de machine à moudre à soie  
10103 05e rue Tél. 21061

JAS. A. MacKINNON LIMITED

Assurance contre le feu  
Edifice de la Banque de Toronto  
Téléphone 23344

HARNAIS

Quincaillerie et courroies neuves et usagées.  
Mouling de pièces pour tous genres de pompes.  
Malaxeur à ciment, London No 3.  
Incubateur Chatham, No 2.  
Edmonton. WELSH Canroo  
Demandez notre liste de prix

REPARATION DE FOURRURES

Doublures à partir de \$5.00. Nous prenons à nos charges les frais d'expédition pour les commandes de la campagne. Manutention en fourrures pour hommes ou femmes à vendre ou à échanger.  
MONTREAL FUR 10516 - 96e RUE

## COIN DES BONNES AMIES

Il y aura une assemblée très spéciale mardi prochain, le 12 mars, chez Muriel McKinnon, 10243 - 107e rue. Nous attendons que tous les membres soient présents. Un programme très intéressant est préparé. Remontez-vous et venez en nombre.

Avez-vous remarqué qu'Allice Lemaux a un "air" particulièrement orgueilleux ces jours-ci. Elle rayonne d'enthousiasme, encore plus que d'habitude. C'est que son frère Léo, jeune homme très important dans l'équipe de football, les "Canadiens", qui a gagné le championnat des jeunes de la ville. Félicitations!

## LORSQU'IL S'AGIT DE REPARATION DE MONTRES, CONFIEZ CE TRAVAIL A

## FERD. NADON

10047 Ave. Jasper Edmonton  
Près du Théâtre Capitol

N.B. N'oubliez pas que vous serez bientôt pris par les travaux des champs et que vous aurez besoin de votre montre.

## SPECIAUX POUR LE CAREME

Saumon en conserves.  
Qualité Fancy Pink.  
La boîte 1/2 ou 7 boîtes 1/10  
Harmon Conner sans sauc  
aux tomates, la boîte 15c  
ou 7 boîtes pour \$1.00  
Sardines, marque Brunswick 5c  
ou 11 boîtes pour 50c  
Kipper Smacks 35c  
ou 11 boîtes pour 35c  
Homard grande boîte 35c  
Petite boîte 35c  
Crevettes 13c  
Sardines "Pichards" 25c  
2 boîtes pour 25c  
Petite Menches, la boîte 15c  
ou 7 boîtes pour 15c  
Raisins australiens Sultana 25c  
2 livres 25c  
Strop doré de Rogers 5 lbs 43c  
10 livres pour 75c  
Toutes les premières marques  
de farines, Sac de 98 lbs 2.55  
Farine d'avoine roulée, 85c  
20 lbs pour 85c  
Première qualité de café, 55c  
25c la livre; 2 livres 1.10  
Marque spéciale, la lb 35c  
ou 3 livres pour 1.00

## VENEZ CHEZ

## HENRY WILSON

& CO. LTD  
Place du Marché  
10159 99e rue -- Tel. 27210

## POISSONS POUR LE CAREME

Arrivages quotidiens de poissons au choix de la pêche et de l'éclair.  
MADAME JAMES JONES  
Marché à poissons municipal. -- GROS et DETAIL  
TEL: 22521

## TOUS LES JOURS DU CAREME

Vous pouvez servir des repas appétissants et sains en faisant usage de

## CLOVER LEAF SALMON

avec le choix des suivants:  
SOCKEYE (Red) COHOE (Med. Red)  
PINK and RED ROSE KETAS

Arrangez-vous pour servir quotidiennement du saumon en conserve à l'un des repas, tel que:

Saumon au four, style septentrional  
Mettre en morceaux un livre de saumon en conserve, en ayant soin de conserver le jus, sans une lèchère préla-  
blement beurrée, placez un rang de saumon que vous recou-  
vrez avec un peu de farine et les petits morceaux de beurre.  
Placez ensuite un rang d'oignons et un rang de patates  
nature, mais en tranches minces. Répétez l'opération dans  
l'ordre ci-dessus et arrosez le tout avec le jus au saumon  
auquel vous aurez soin d'ajouter assez de lait pour recou-  
vrir vos ingrédients. Ajoutez quelques morceaux de beurre  
et faites cuire à four lent pendant une heure.

Votre épicer vous le fournira

En boîte d'une livre. OU En boîte d'une demie livre.

Emballage de  
**CLOVER LEAF SALMON**  
Vancouver, B.C.

## SAINT JOACHIM

Carême: Pendant le carême, les messes auront lieu à 6:30, 7:30 et 8 heures, chaque matin de la semaine, à l'église St-Joachim. Tous les soirs, il y aura chapel, prière et bénédiction à 7:30 heures, exceptés les mercredis et vendredis où il y aura chemin de la croix.

Bazar: Nos dames organisatrices du bazar travaillent avec entrain. Nous faisons appel à la générosité de tous les paroissiens qui voudraient nous donner quelque chose. Veuillez vous adresser à la directrice, Mme Dow 10053-113e rue, tel. 23562.

De passage au presbytère: Son excellence Mgr J. Guy, O.M.I., de Grouard et le R. P. Falher, O. M. I. étaient de passage au presbytère ces jours derniers, ainsi que le R. P. Chouard et le Frère Guérin de McKensie.

## IMMACULEE CONCEPTION

Nos félicitations aux Officiers de la Congrégation des Dames de Sainte Anne pour le succès de la partie de cartes tenue dans notre salle paroissiale dimanche dernier.

Les heureux gagnants de cette partie furent au Bridge: Mme A. E. Roquer, Mme A. Lemaux, MM. A. E. Roquer, L. Belhumeur, Au Whist: Mme H. Patenaude, Mlle L. Morino, MM. L. Lema, E. Bruyère. Le prix d'entrée fut gagné par M. J. B. Bouvier. Les prix furent donnés par Mmes J. L. Montpetit, J. O. Robert, J. B. Bouvier, H. H. Cooper Co., Crescent Furniture, National Home Furnishers, Hart Bros., J. Kline, Reed's China and Gift Shop.

Les artistes au programme furent Mlle Normandeau, M. E. Pomerleau, L. Normandeau, J. Bouvier et L. Kirk. Baptême: Patricia Anne, enfant de M. et Mme H. Clancy, Parrain et marraine: M. et Mme W. J. Clancy, de Winnipeg. Le dernier avait lieu les élections des Officiers de notre cercle de l'A.C.F.A.

Prés: M. N. Despins, Vice-prés: M. Adj. Aral, Sec-trés: M. P. O. Lavallée, Conseil: MM. E. Demers, J. Nadeau, A. E. Roquer, P. Juvrin, J. O. Pilon, A. Maure et J. E. Robitaille.

## CALDER

En visite chez M. Moise Constant, la semaine dernière, son cousin, M. Eugène Constant, de Montréal, ainsi que M. Jos. Ethier de Monroville et M. et Mme Henri Constant de Villeneuve.

Malade, Mme A. Leguerrier et Madame A. Lortie à qui nous souhaitons un prompt rétablissement.

Mlle Laura Trotter, institutrice de Picardville est en convalescence chez sa mère, Mme L. Trotter, après quelques semaines passées à l'hôpital.

En préparation pour dimanche, le dix mars, une partie de cartes à la salle paroissiale, suivie d'un programme et d'un goûter. Invitation cordiale à tous de venir passer avec nous une agréable soirée.

## CENTRAL FISH and FOOD MARKET

Filets de poisson blanc 2 livres 35c

Filets de brochet, la lb. 10c

Livraison gratuite

10456 Ave. Jasper, Tel. 23542

## Le "Serin Chanteur".



Mlle Madeleine Turgeon, jeune artiste canadienne-française âgée de 9 ans, qui chante tous les mardis soirs à cinq heures au poste C.J.C.A. Notre gentille petite compatriote chante en français, en latin, en italien, en anglais, en allemand et en russe. Les auditeurs qui désirent lui adresser leurs appréciations et suggérer leur chanson favorite peuvent s'adresser aux soins du poste C.J.C.A., à Madeleine Turgeon, le "Serin Chanteur".

## CALGARY

La partie de cartes qui avait été annoncée pour dimanche soir a été annulée par suite de la pluie. Les personnes présentes: MM. et Mmes Beauchemin, Mlle Spence, Mlle Boissonneault, Mme Billard, M. Billard, M. Gauthier, M. J. Despins, M. A. Boucher, Mme Marcotte, M. M. Nadeau, M. Denigan, Mme Bellisle, M. Stoll, Mme Fortin, Mlle Y. Mcquellon, M. V. Despins, Mme Rostaling, M. S. Laurendeau, Mlle B. Audin, M. Sirois, Mlle C. Boucher, M. J. Despins, M. L. Audin, Mme Marcotte, Mme Gauthier, Mme Thériault, Mme Plouffe, Mme Giroux, Mme Ménard, M. J. Ménard, Mlle C. Audin, M. Nicole.

Le club Laurier, nouvellement organisé par les jeunes gens de langue française à Calgary donne bonne espérance. En deuxième séance mercredi dernier, nous passâmes une bonne soirée. Une partie de "court whist" des mélodies d'orgues, l'assemblée, un réveil de dictionnaires, rien ne manque pour se distraire.

A l'assemblée, le président donne le rapport d'un comité de status:

## STATUTS DU CLUB LAURIER

1. Ce club de jeunes gens portera le nom "Club Laurier".  
2. Tous jeunes gens de quinze ans de langue française sont admis dans ce club.  
3. Nous parlerons que le français durant l'assemblée et le plus possible durant nos réunions récréatives.  
4. Que tous les comités soient nommés par le président et approuvés par l'assemblée.  
5. Ce club se réunira deux fois par mois, le deuxième et quatrième mercredi du mois.

Unaniment l'assemblée accepte un comité récréatif de Blanche Smith, Berthe Joubinville, Paul Lessieur, P. Boissonneault, et Lucien Audin. Ce comité promet une soirée de divertissement pour le 13 mars. Notre but, c'est de se grouper, se connaître et se divertir.

## Commerce à vendre

Magasin de fer à vendre pour cause de santé, à Calgary, dans un bon centre avec bonne clientèle. S'adresser à J. D. Le Survivance, Edmonton, Alberta. (17-7)

## La première école fondée en Alberta est une école française

L'école Saskatchewan, de Lamoureux, célèbre, cette année, le quincentenaire de sa fondation.

Elle fut ouverte le 5 mars 1885, sous la Loi des Territoires du Nord-Ouest. Le District scolaire No 1 est celui de l'école française Fourmond établie à Batoche, dans la province de Saskatchewan. L'école Saskatchewan de Lamoureux appartient au district scolaire No 2. Elle est donc l'école publique la plus ancienne de l'Alberta.

La paroisse de Lamoureux n'avait pas encore de curé résident. Tous les deux dimanches, un Père Oblat de St-Albert venait dire la messe dans une maison privée. On vit se succéder les PP. Blanchette, Rimas, Ledue, Lestang, Tisser, Vegreville, Quévillon. Le R. P. Blais, O.M.I., fut le premier curé résident et bâtit la première église. Il eut pour successeur immédiat le R. P. Thériault, O. M. I.

Primitivement, l'école était dans la vallée, près de la rivière Saskatchewan, puis elle fut rebâtie sur la côte, sur la section 7, puis de nouveau rebâtie sur la section 8, où elle se trouve actuellement.

Au début, on craignait d'être obligé de vendre l'école pour payer les dettes, mais elle fut rachetée par le R. P. Ledue, O. M. I.

Les premiers commissaires furent MM. François Lamoureux, Napoléon Lepage, Philippe Hameck, et le secrétaire Théophile Lamoureux.

C'est Mme Curran, catholique parlant français, qui fut la première institutrice; lui succéda M. Oliva Lamoureux, demeurant encore à Lamoureux, et Mlle Victoria Lepage, qui a enseigné plusieurs années à cette école et qui réside aujourd'hui à Edmonton.

En ce temps-là, on enseignait l'anglais tout l'avant-midi et le français tout l'après-midi.

Le mobilier était pauvre; il y avait une seule carte géographique; un petit tableau; peu de livres. Mais les instituteurs et les élèves étaient très attachés à l'école et à la langue française. Cette ancienne institutrice de Rimouski ne pouvait tolérer que ses élèves fussent négligents dans l'étude de leur religion et de leur langue. Il faut l'entendre nous dire encore avec fierté aujourd'hui: "J'ai toujours été une catholique convaincue et une vraie canadienne-française."

Les inspecteurs nommés par le Gouvernement pour visiter cette école étaient alors des Pères Oblats: le R. P. Ledue d'abord, puis le R. P. Grandin.

A cette époque, la majorité des élèves étaient des Lamoureux et des Paradis. Parmi les survivants, nommons: Arthur Lamoureux, Hormidas Lamoureux, maintenant au Fort Saskatchewan; Stanislas Lamoureux, de Kathleen; Rose La Lamoureux, Mme Arthur Roquer

de Lamoureux; Joséphine Lamoureux; Mme Polydore D'Auray, de Gibbons; Caroline Lamoureux; Adélaïde Lamoureux; Mme Nichols, de Vancouver; Olivia Paradis, Mme Camille Villeneuve, de Lamoureux; Joseph Paradis, Edmonton; Silas Paradis, St-Boniface, Man.; Joséphine Beaupré, Mme Godard, de Sucker Creek; Ulrich Beaupré, Gibbons; Enoch Lepage, aujourd'hui président de la commission scolaire St-Eugène, de Lamoureux.

Les enfants de Fort Saskatchewan venaient alors à l'école, parmi les deux curés, les officiers de la Gendarmerie Royale, entre autres, le petit Griesbach, aujourd'hui le Général Griesbach, d'Edmonton.

Cette école a donné à l'Eglise une dizaine de religieux, et un prêtre: le R. P. Godbout, O. M. I.

A peine arrivés à Lamoureux, il y avait cinquante ans, les Canadiens français ont été les premiers parmi les pionniers de l'Alberta, à se préoccuper de l'éducation de leurs enfants, et ils ont voulu pour eux une éducation catholique et française.

Leur initiative est pour nos compatriotes d'aujourd'hui un exemple et une leçon.

Maxime Forestier

## PROGRES CONSTANTS

## (CAPITAL TRUST)

Une administration solide, une stabilité et un accroissement continu, tel est ce que présente le rapport annuel du "Capital Trust Corporation Ltd", qui vient d'être adressé aux actionnaires.

Le montant placé en dépôts d'épargne par le public se maintient à \$5,354,000 à comparer avec \$5,434,000 et \$5,510,000 les deux dernières années. L'actif liquide consistant en bons de l'Etat et valeurs immédiatement négociables, en prêts à demande et en caisse se monte à \$18,615,518, correspondant à 94.31% du total des dépenses payables à demande.

Le nombre et la valeur des propriétés et agences sous notre administration s'est maintenu d'une manière satisfaisante, la valeur d'inventaire étant de \$10,842,000 contre \$10,942,000 et \$10,616,000, les deux dernières années. L'actif total incluant les propriétés et agences sous administration s'élève à \$17,532,000.

La compagnie a été chargée de lancer des émissions nouvelles pour un montant de \$540,000.

Le profit net, pour l'année terminée, s'élève à \$20,978, correspondant à 5.77% du capital souscrit de la Compagnie.

La balance rajoutée au compte de Profits et Pertes de Janvier 1934 était de \$2,819 à laquelle a été ajouté le profit de l'année close, \$20,978; ce qui fait un total de \$33,499 disponible pour distribution qui a été ainsi réparti:

Dividendes payés durant l'année: \$26,431.77  
Montant transféré à la Réserve: 15,000.  
Dépense sur les installations des bureaux: 1,971.46  
Provision pour taxes fédérales et provinciales: 8,000.  
Laisant une provision de \$42,098.00 à distribuer plus tard.  
Un dividende déclaré de 3% est payable aux actionnaires inscrits le 21 décembre 1934, échéant le 1er mars 1935.

## Instituteur Demandé.

Instituteur ou institutrice bilingue demandé pour l'arrondissement scolaire Bouvier No 3038. Salaire: \$600.00 par an. S'adresser à: Frank Bouvier, sec.-trés. Lac-La-Biche Mission, Alta. (17-197)

## A VENDRE

Chalet en bois rond à Moose Lake, 7 milles du village de Bonnyville. Bon chemin. Conditions raisonnables. Les chaises à louer: assez grand pour 2 familles. — Pour renseignements, s'adresser à Joseph Bordeleau, Bonnyville.

## AVIS AUX CREANCIERS

Succession de feu Louise Brassard, de Beaumont, Alberta, épouse de Alexandre Brassard.

Avis est par les Présentes donné que toutes personnes ayant des réclamations contre la succession de la défunte Louise Brassard, décédée le 8 novembre 1934 sont tenues de faire à M. Paul E. Foirier, avocat de l'exécuteur, Edifice Banque Royale, Edmonton, Alberta, le ou avant le 15 avril 1935, l'état complet, dûment vérifié de leurs réclamations et de toutes autres dettes par elles et qu'après cette date l'exécuteur distribuera les biens de la défunte entre les créanciers, ne tenant compte que des réclamations ainsi présentées ou qui auront été portées à sa connaissance. Edmonton, ce 18 février 1935. Paul-Emile Foirier, Avocat de l'exécuteur, Edmond Brassard, Edifice Banque Royale, Edmonton, Alberta.

## SOUMISSIONS

Le ministre des Travaux publics ouvre jusqu'au midi, le vendredi 22 mars, 1935, des soumissions pour la construction et le parachèvement de l'édifice pour la résidence officielle à cheval du Canada, à Edmonton, Alberta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-sécretaire, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour l'édifice de la R.C.C.C., Edmonton, Alberta."

On peut consulter les plans et les devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'Architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, de l'Architecte résident, Edifice de l'Assistance, Reçveur Général, Calgary, Alberta, et du sous-secrétaire de l'édifice public, Edmonton, Alberta.

On ne tient compte que des soumissions faites sur la formule fournie par le ministre, conformément aux conditions contenues dans ladite formule.

Un chèque égal à 10 pour 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des travaux publics et visé par une banque à charte, au Canada, devra accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme garantie des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la Compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada et de ses consociées constituées, garantis sans condition par le Dominion du Canada, quant au capital à l'intérêt, ou les bons à charte, et s'il y a lieu, un chèque visé pour compléter le montant.

On peut se procurer au bureau de l'Architecte en chef, ministère des Travaux publics, des tracés bleus (plans prisés) en fournissant un chèque de banque visé au montant de \$25.00, payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce chèque sera remis si la soumissionnaire offre une soumission régulière.

N. DESJARDINS, secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 1er mars 1935.

## LA GRANDE

## VENTE D'HABITS DE CONFECTION LAFLECHE

mise en branle pour réaliser nos arrérages de taxes rencontre un succès phénoménal et les commandes continuent d'affluer.

Des hommes de toutes les classes de la société, mais appréciateurs de bons habits, bénéficient de cette aubaine — véritable réduction de prix sans sacrifice de la qualité.

Le meilleur et le plus riche assortiment de tissus de l'Ouest Canadien est garant de cette vente — Choix sans restriction de modèles et de nuances de tissus garantis.

Chaque habit est confectionné pour vous particulièrement sous la surveillance personnelle de T. J. Lafleche, père.

UN DEPOT ASSURE VOTRE COMMANDE POUR, FUTURE LIVRAISON

## LAFLECHE BROS. LTD.

Tailleurs de Haute Qualité

102e rue, au Sud de l'avenue Jasper

Edmonton, Alberta

## PARDESSUS

\$27.00 — \$34.00 — \$39.00

\$27

\$34

\$39

\$44

Complets distingués en WORSTED et en TWEED pour les jeunes gens ainsi que pour les hommes d'affaires.

Tweeds Irlandais et Ecossais ainsi que les meilleurs Serges et Worsteds Anglais. — Grande variété de modèles. Riches tissus qui assurent longs services.

Dans ce groupe d'importations exclusive vous trouverez des centaines de tissus de haute qualité des derniers modèles allant des Worsteds foncés au gris clair pour le printemps et l'été.

Vous trouverez ici les tissus qu'on ne rencontre que chez les plus élégants établissements de tailleur et de haute couture. Il suffit de voir ce vaste assortiment et palper ces fins tissus pour apprécier leur valeur.